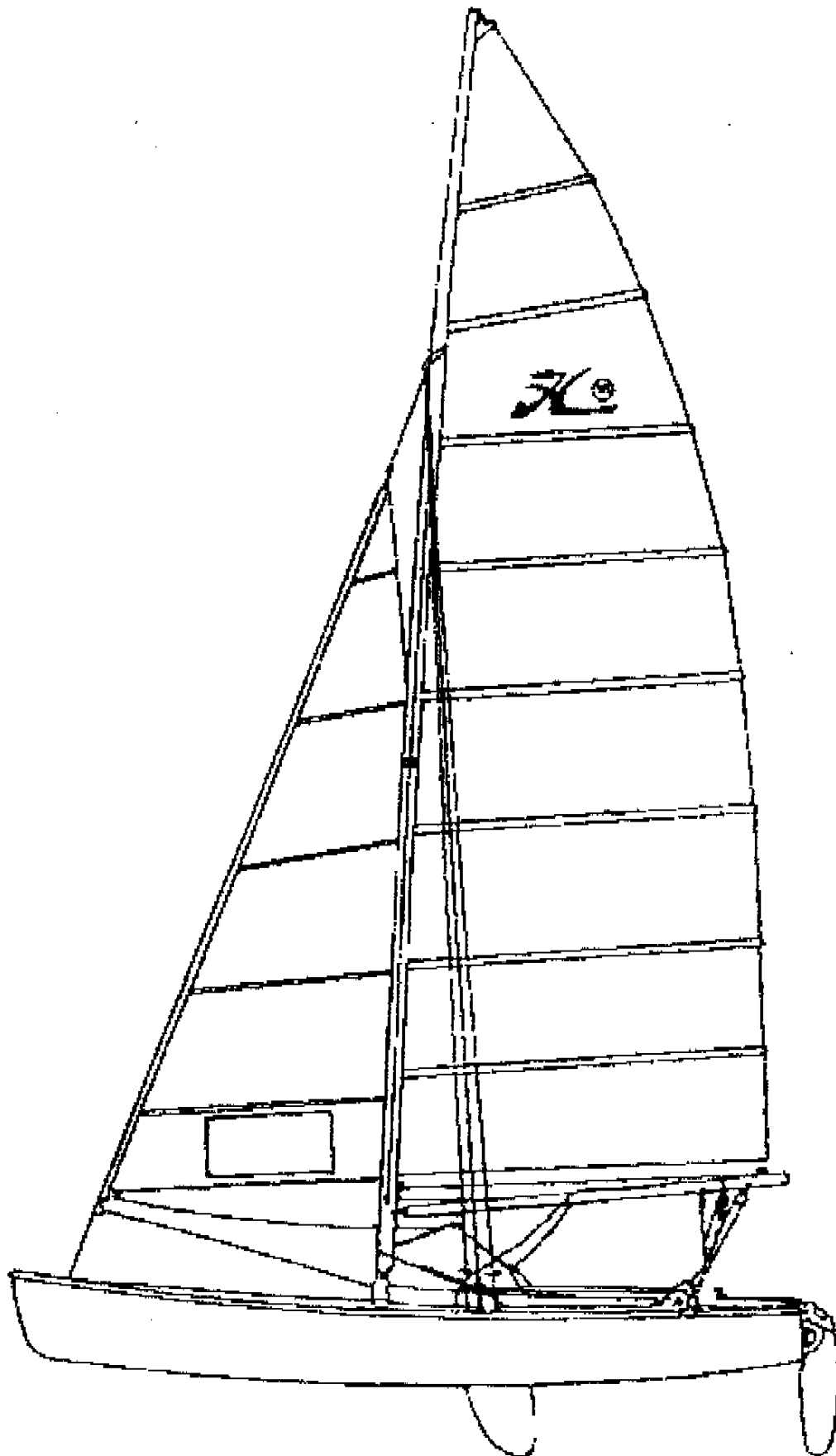




18

18F

# MANUEL DE MONTAGE





18

18F

## SOMMAIRE

**Description du Bateau P3**

**Accastillage P4**

**Montage des coques P5**

**Montage du Trampoline P6**

**Préparation du Mât P7**

**Montage du Mât P9**

**Trapèzes et Poulies d'écoute de Foc P10**

**Gouvernails et barre P11**

**Montage de la Grand-Voile P12**

**Montage du Foc P14**

**Montage du Spinnaker P15**

**Montage des Ailes P16**

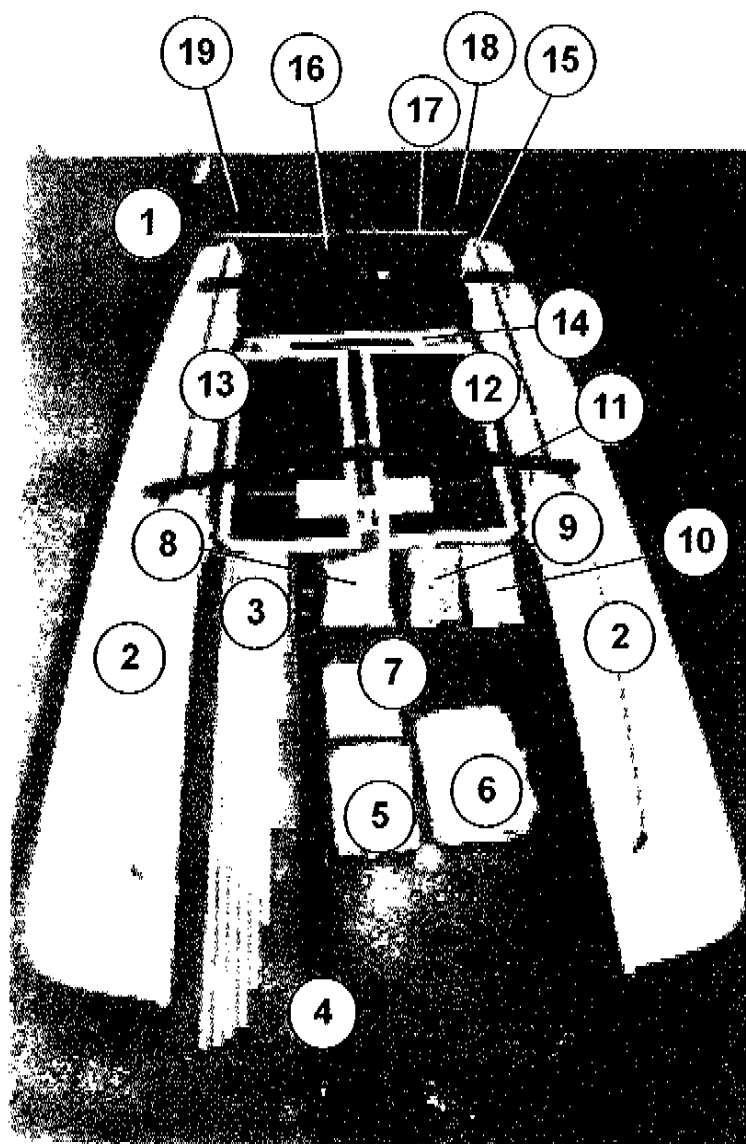


## DESCRIPTION

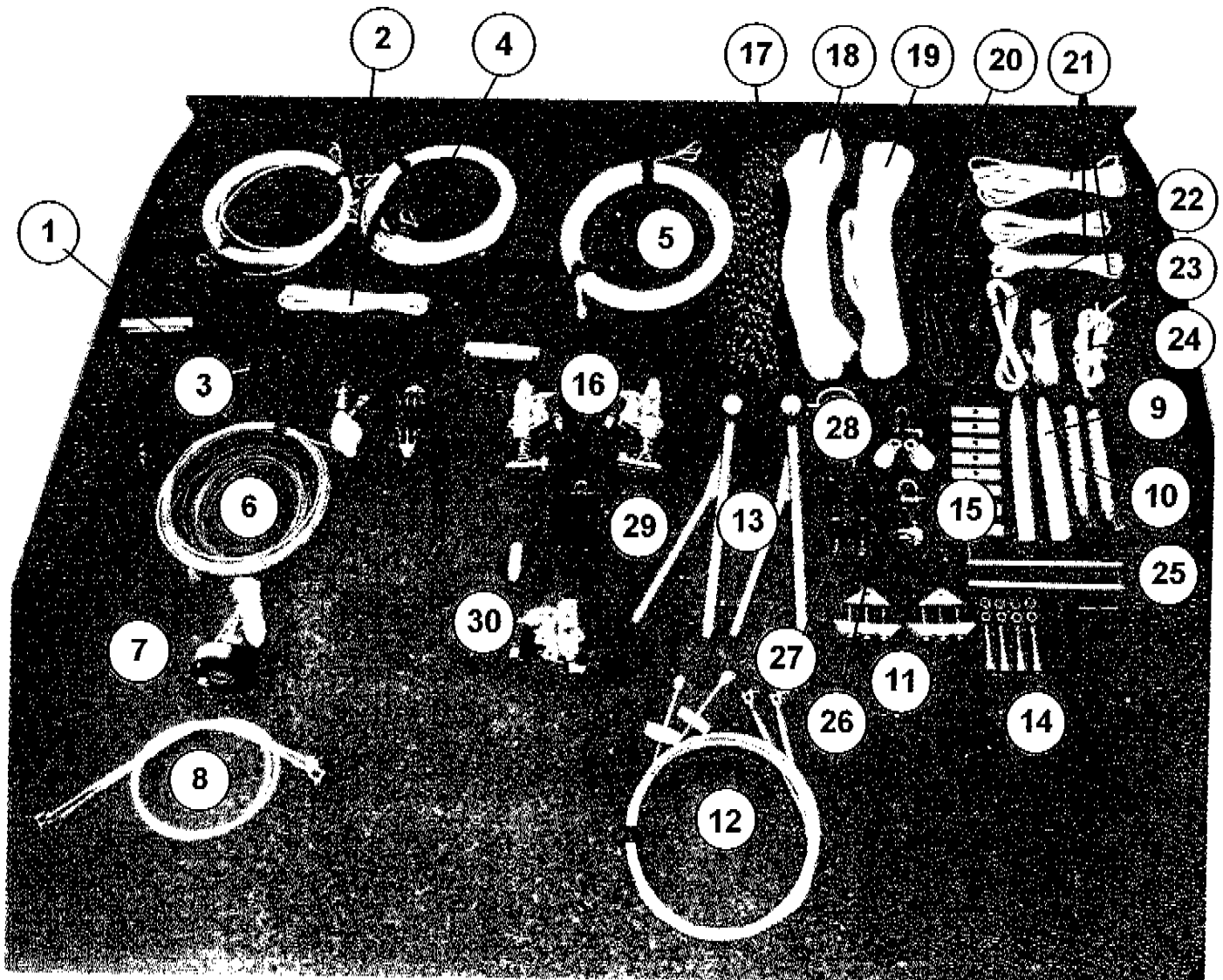
## DES PIÈCES PRINCIPALES

18 18F

1. Mât
2. Coques droite et gauche
3. Lattes de voile
4. Bome de grand voile
5. Foc
6. Grand'voile
7. Sac de voile
8. Jeu de câbles
9. Ecoutes
10. Armatures
11. Traverse avant
12. Moitié gauche du trampolin
13. Moitié droite du trampolin
14. Partie arrière du trampolin
15. Traverse arrière
16. Barre d'accouplement du gouvernail
17. Stick
18. Gouvernail gauche
19. Gouvernail droit



- |                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Poignée de trapèze J&H             | 16. Poulie d'écoute de foc       |
| 2. Cordages de trapèze                | 17. Ecoute de foc                |
| 3. Anneau de réglage trapèze          | 18. Ecoute de GV                 |
| 4. Câbles de trapèze                  | 19. Bout ressalage               |
| 5. Haubans                            | 20. Bout cunningham              |
| 6. Etau/Drisse de foc                 | 21. Bout trampolin               |
| 7. Enrouleur de foc                   | 22. Bout rotation de mât         |
| 8. Bride                              | 23. Sandow dérive                |
| 9. Couvre-latte                       | 24. Sandow traverse avant        |
| 10. Latte universelle                 | 25. Aiguillots                   |
| 11. Fixation des brides (coque)       | 26. Poulie point d'écoute de foc |
| 12. Câbles de flèche                  | 27. Kit TCM                      |
| 13. Barres de flèche                  | 28. Bouchons de vidange          |
| 14. Boulons de fixation des traverses | 29. Poulie triple bôme écoute GV |
| 15. Entretoises, renforts de gorges   | 30. Poulie winch écoute GV       |





18 18F

## MONTAGE DES COQUES

Pour cela, il vous faut :

1. Renforts de gorges
2. Boulons
3. Entretoises
4. Écrous auto-bloquants
5. Clé à pans creux

**1** Allongez les deux coques en parallèle, et ouvrez complètement l'emballage, pour que les coques soient posées sur cet emballage. Les rails du trampoline sont vers l'intérieur

Retirez les traverses de leur carton et enlevez les protections en polystyrène des vis de fixation, de même que les entretoises et les écrous.

Mettez les coques droites et rentrez les traverses, l'une après l'autre, dans leur trou de fixation sur les coques. Sur la traverse AR, l'étrier en métal doit être vers l'arrière. Sur la traverse AV, la gorge pour le trampoline est vers l'avant.

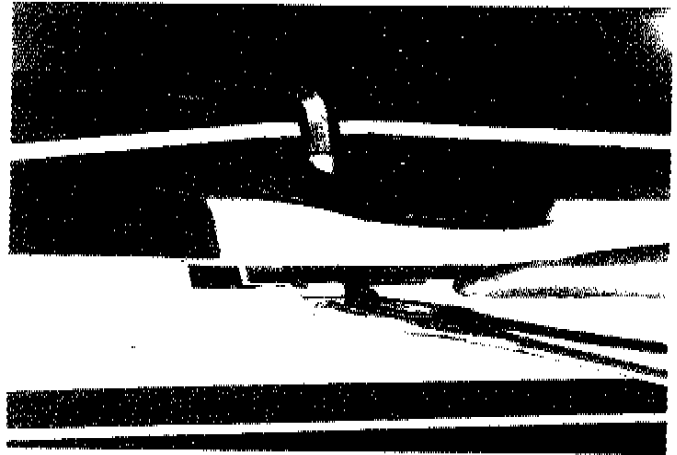
Commencez à visser les traverses dans cet ordre :

- a) introduire les renforts de gorge,
- b) puis les entretoises
- c) enfin les écrous.

Vissez à l'intérieur, puis à l'extérieur.

Pour resserrer les boulons avec une clé de 17, procédez dans cet ordre :

- a) intérieur avant, gauche et droite
- b) intérieur arrière, gauche et droite
- c) extérieur arrière, gauche et droite
- d) extérieur avant, gauche et droite



Eventuellement, répétez le resserrage jusqu'à ce que tous les écrous soient également serrés. Après avoir navigué plusieurs fois, nous vous conseillons de refaire encore le serrage des boulons.

**2**

Revisez les capuchons de protection sur la traverse avant.



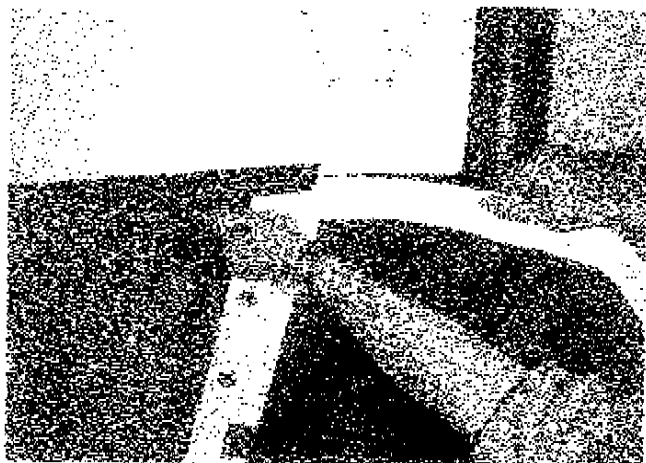


## MONTAGE DU TRAMPOLIN

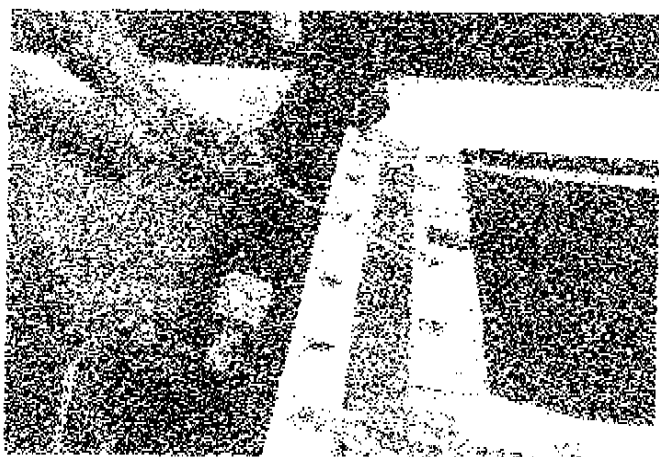
18 18F



**1** Introduisez la partie AR du trampoline dans l'ouverture prévue à cet effet dans la traverse AR.



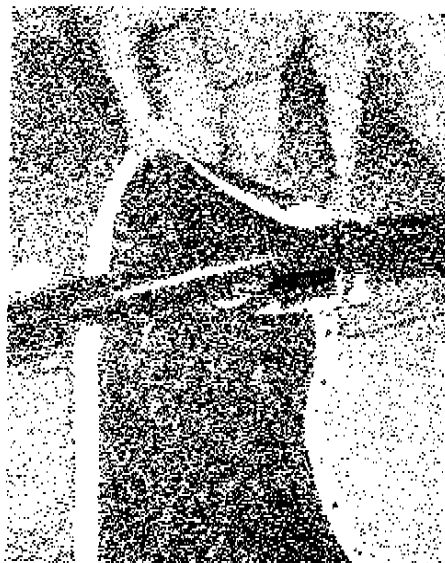
**3** Sur les côtés, glissez le trampoline dans les rails fixés sur la coque, en partant de l'avant vers l'arrière.



**5** Fixez l'écoute de trampoline du milieu avec un noeud de chaise au premier oeillet AV droite, et commencez le laçage du trampoline.

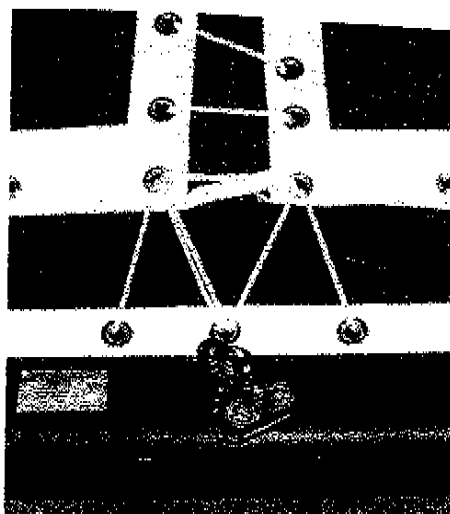
**2**

Les deux moitiés de trampoline sont passées à travers l'étau de martingale et la traverse (avec les poches vers l'avant). La partie avant est passée dans l'ouverture prévue à cet effet au milieu de la traverse avant.



**4**

Il y a sur le côté intérieur de la coque devant la traverse AR un alésage à travers lequel vous passez le lacet de trampoline. Faire un noeud en 8 à son extrémité avant de commencer le laçage du trampoline arrière.



**6**

Tendez le trampoline et fixez les lacets en les nouant à l'arrière au milieu.



18 18F

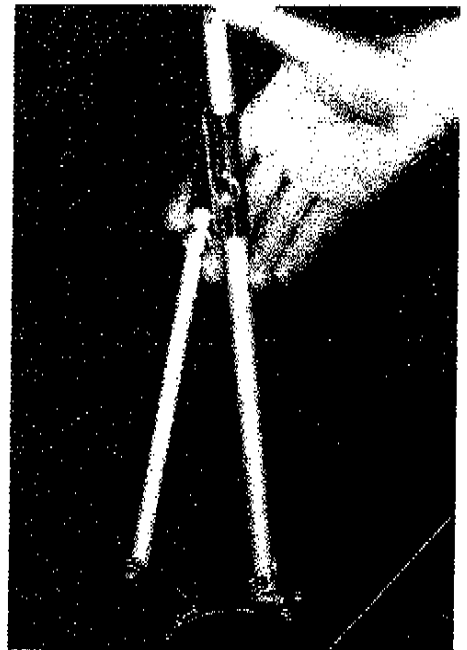
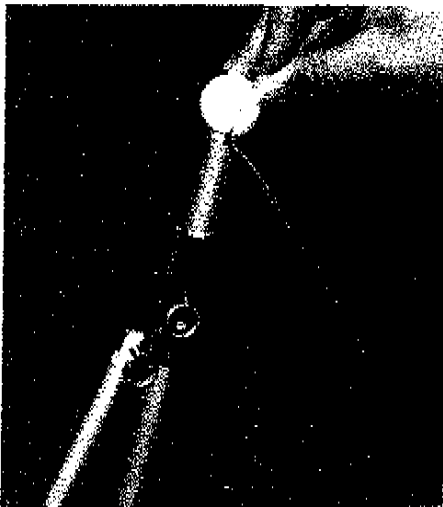
**1** Posez le mat sur des supports de sorte qu'il repose sur ses deux extrémités. Prenez les barres de flèches de la trousse d'accessoires et montez-les sur l'armature prévue à cet effet sur le mât. Le support de barre de flèche est fixé sur l'armature AV, la barre elle-même sur l'armature AR, c'est-à-dire en direction de la rainure du mât.

Mettez les deux barres de flèche selon le même angle.

Recommandation : assurez tous les anneaux des axes avec un ruban adhésif.

Montez les câbles de flèche sur les armatures prévues à cet effet et fixez les à l'aide des goupilles et anneaux. Celles-ci doivent auparavant être légèrement écartées du mât.

Les dispositifs de tension du câble de flèche sont alors montés sur les armatures au pied du mât. Ces "oeillets" sont vissés sur le bras de rotation du mât.



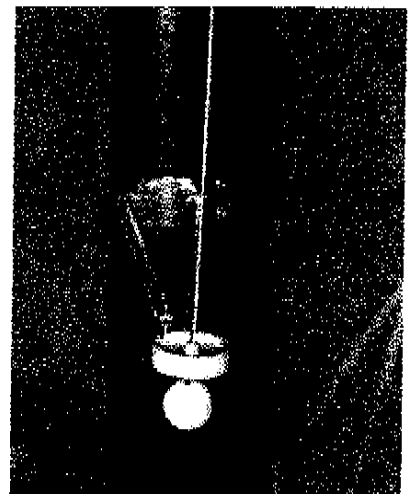
**2**

Les câbles de flèche sont glissés dans les fentes correspondantes de la barre de flèche et tendus régulièrement, comme vous le voulez. Veillez à ce que la protection de foc (disque en plastique blanc) se trouve au-dessus de la barre de flèche.

**3**

3. Il existe une autre protection pour empêcher d'abimer le foc : une boule en plastique qui est emboîtée au bout des barres de flèche.

Les câbles de flèche se détendent un peu après les premières navigations. Nous vous conseillons donc de les retendre. Le dispositif tendeur doit ensuite être bloqué avec les deux écrous. De plus, nous vous conseillons de relier les trous du tendeur de câble de flèche avec un cordage mince, pour leur éviter de tourner (tension moyenne, en navigation vous devez avoir le cable au vent à peine tendu).

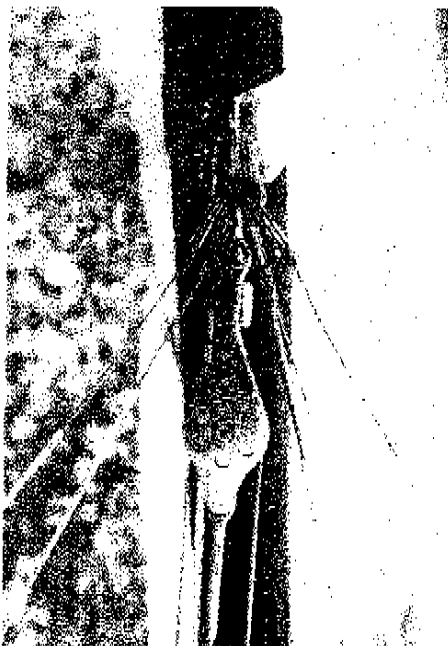


**4**

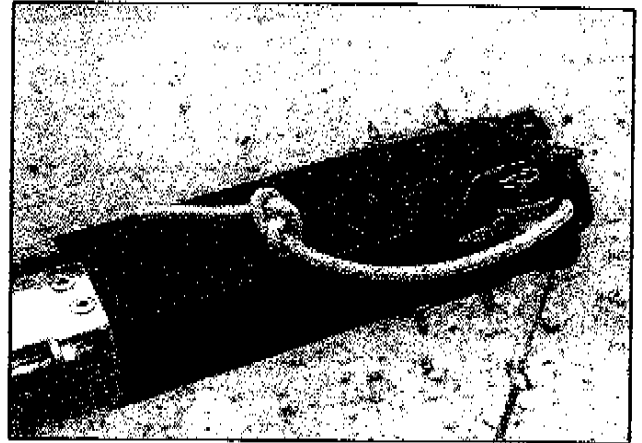
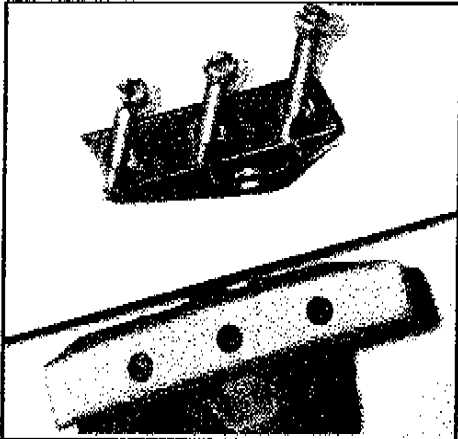
4. Prenez l'étai, les haubans, les câbles de trapèze et attachez les à la pièce de capelage avec la plus grosse manille fournie (diam 8).

HC 18 : une estrope cable avec émerillon est prise entre les haubans directement sur la grande manille de capelage. La poulie de drisse de foc viendra se rattacher dessus ainsi que l'étai.

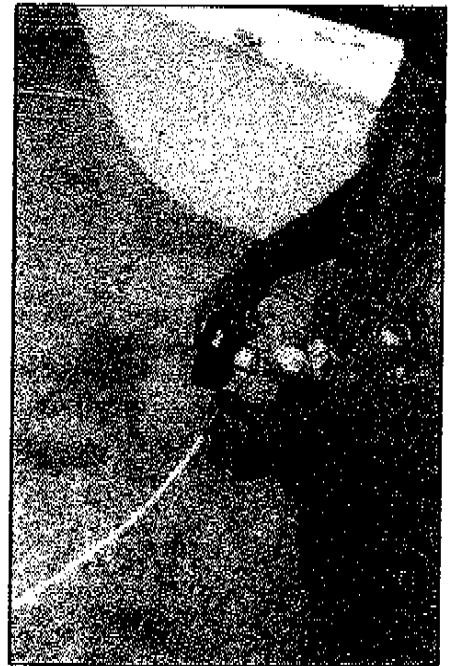
HC 18 Formula : il n'y a pas d'estrope et l'émerillon, la poulie de drisse et l'étai sont fixés à la manille de capelage (diam 8) par une manille un peu plus petite (diam 6). Veillez à avoir le manillon de cette manille vers l'extérieur.



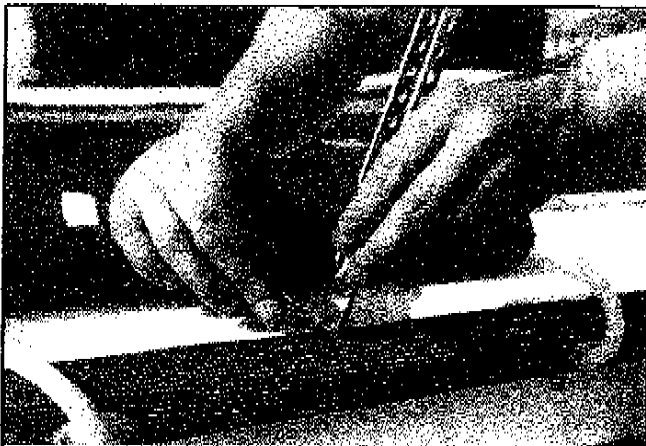
- 5** La drisse de GV est introduite dans la rainure de mât vers le bas. Enlevez la poulie au pied du mât pour y introduire la drisse. Arrêtez-la avec un noeud en 8.

**6**

Pour fixer les brides à la coque, vissez d'abord les supports à l'avant des coques. Faites attention à la position de la pièce métallique inférieure.



- 7** Reliez l'enrouleur de foc aux brides. Détachez le cordage de la latte universelle et passez-le dans le taquet prévu à cet effet sous la traverse avant. Ensuite, enroulez le cordage sur l'enrouleur de foc en tournant la latte ridoire.

**8**

Fixez les 2 lattes ridoires pour les haubans aux supports que vous aurez vissés sur le côté extérieur des coques.  
HC 18 Formula : positionnez les rouleaux mousse sur le pont, côté intérieur, par rapport à ces lattes.

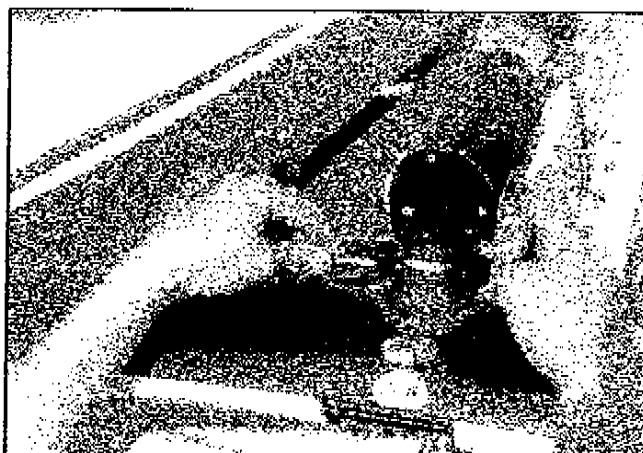
Toutes les préparations pour monter le mât sont terminées.





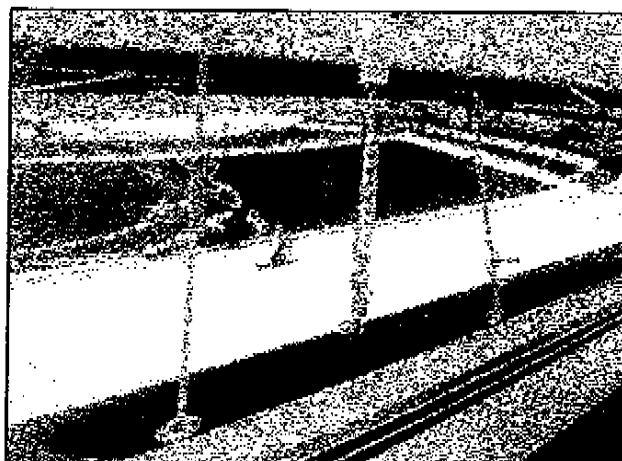
Attention : assurez-vous avant de monter le mât qu'il ne peut pas toucher un câble électrique - danger de mort !

- 1 Mettez le système pivotant du mât sur son pied et rentrez la goupille. Ceci évite que le mât ne sorte de l'embase de mât lorsqu'on le lève.



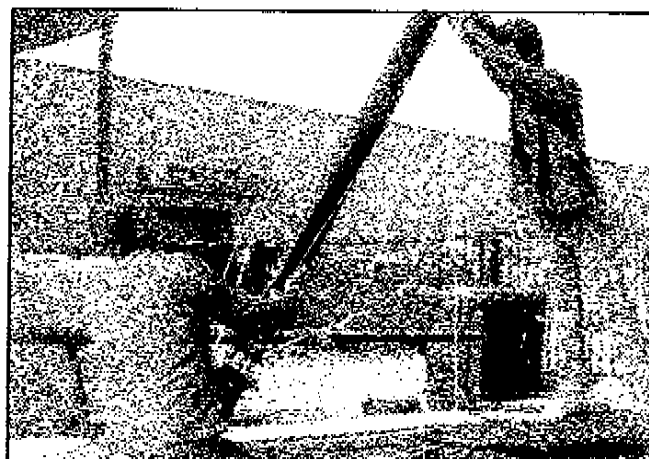
- 2 Fixez les haubans aux trous supérieurs des lattes ridoires des coques, après avoir remonté le couvre-latte sur le hauban. Redescendez les couvre-lattes sur la latte pour éviter une torsion.

Vérifiez que les câbles ne sont pas emmêlés.



- 3 Ensuite, une personne se tient sur le trampoline, une deuxième soulève le mât par son sommet et avance le long du mât jusqu'à ce que la personne sur le trampoline puisse prendre le mât sur l'épaule. Le mieux est que celle-ci appuie les pieds contre la traverse AR et pousse le mât vers l'avant avec le poids de son corps. La deuxième personne se place devant le bateau et redresse le mât avec l'étau, puis attache celui-ci à la latte ridoire se trouvant dans l'enrouleur de foc.

Dès que le mât est fixé en position debout, retirez l'axe de l'embase de mât, qui peut maintenant tourner librement.





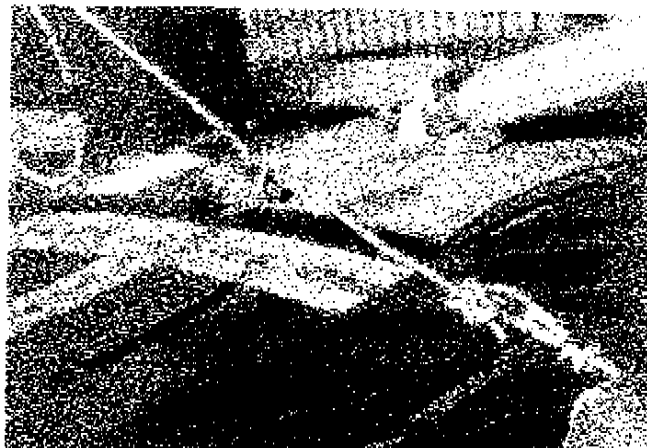
18 18F

# TRAPEZES POULIES D'ECOUTE DE FOC

Les sandows de trapèze sont déjà montés en usine (deux par coque).



1 ↑



↑ 2

Fixez les poignées de trapèze par leur extrémité en caoutchouc, passez les cordages de trapèze à travers l'oeillet dans le câble de trapèze et fixez l'anneau de réglage de trapèze.

L'extrémité libre du cordage de trapèze est fixée aux sandows de trapèze sortant des coques.



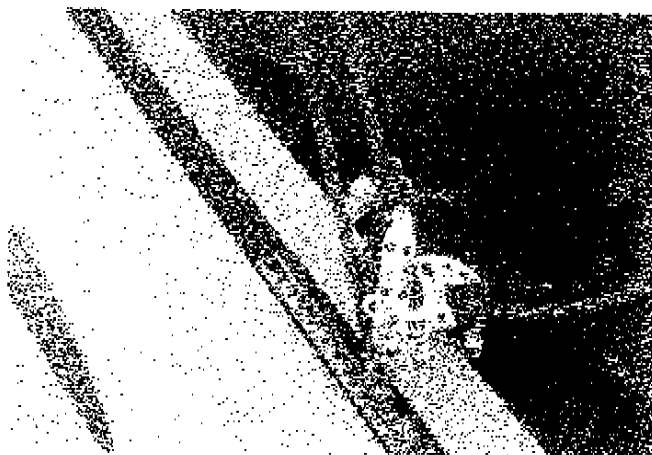
← 3

En couissant sur l'anneau de réglage du trapèze vous obtiendrez la longueur désirée.



## Montage des poulies d'écoute de foc

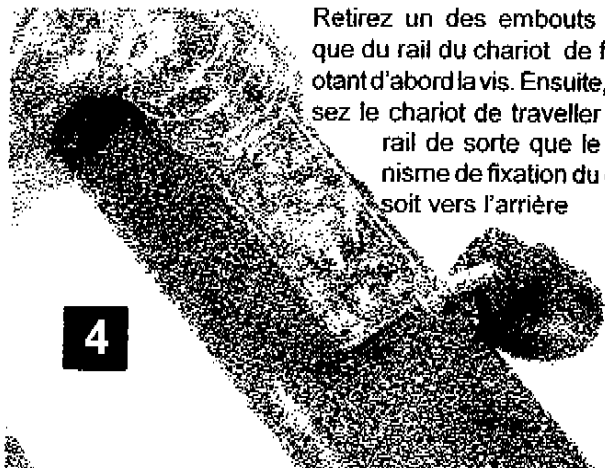
Retirez un des embouts plastique du rail du chariot de foc, en otant d'abord la vis. Ensuite, poussez le chariot de travailler sur le rail de sorte que le mécanisme de fixation du chariot soit vers l'arrière



5 ↑

Répétez cette opération de l'autre côté et revissez les embouts en plastique.

Un caoutchouc relie les deux taquets des poulies d'écoute pour éviter qu'elles tournent. Vous pouvez aussi bloquer la rotation des poulies en vissant les petites vis qui sont à la base (une de chaque côté).



4



### La tête de gouvernail

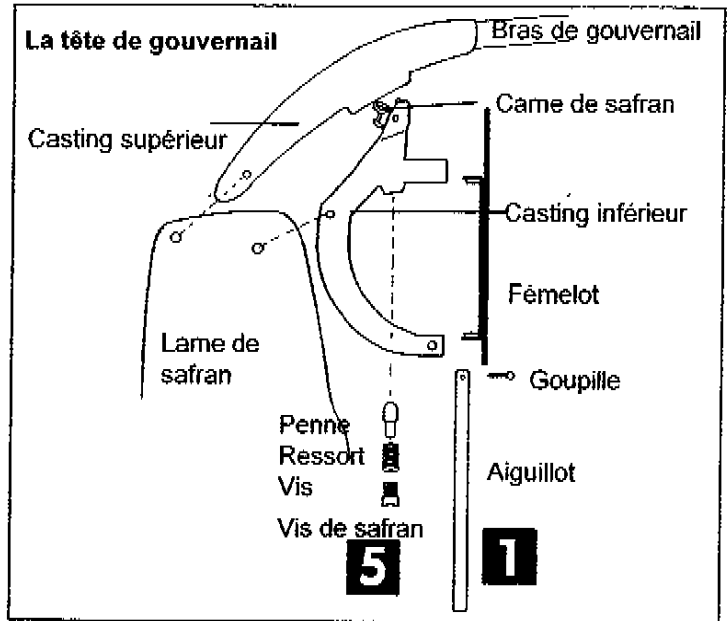
Les gouvernails sont marqués de points rouges et verts. Rouge pour la gauche et vert pour la droite.

En aucun cas les pièces marquées ne doivent être inversées.

- 1 Glisser l'aiguillot à travers le fémelot et la tête de gouvernail jusqu'à ce qu'il dépasse. Insérer la goupille dans le trou de l'aiguillot de manière à empêcher celui-ci de retomber. Répéter cette étape pour l'autre gouvernail.



**ATTENTION :** La came de safran doit avoir le nez en l'air comme indiqué sur le dessin.



### La barre d'accouplement

- 2 Relier la barre d'accouplement au bras de gouvernail.



**(ATTENTION :** respecter le sens)

Pour ce faire, insérer la vis à travers la demi-bille, les demi-palliers, etc. comme indiqué sur le dessin.

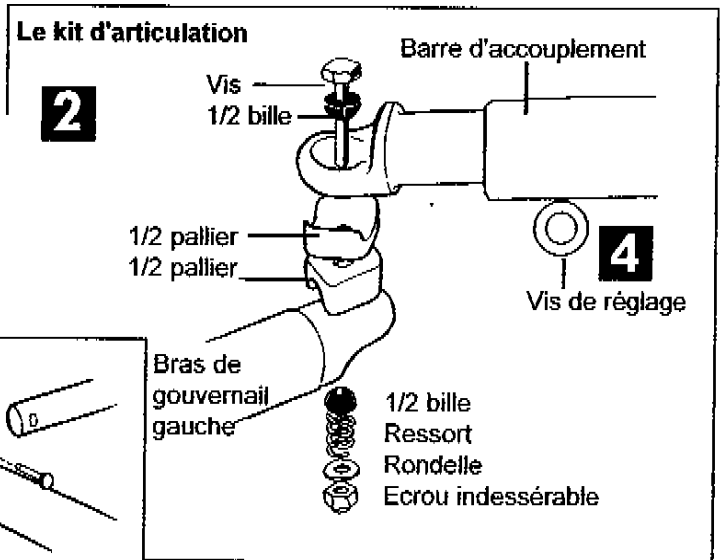
Fixer la vis avec l'écrou indessérable. Serrer l'écrou de manière que l'articulation ne puisse pas sortir de son logement et qu'il n'y ait pas trop de jeu entre la barre d'accouplement et le bras de gouvernail. La vis doit dépasser légèrement de l'écrou.

Répéter la manipulation pour l'autre côté.

### Le Stick

- 3 Le stick se fixe à l'aide d'un axe passé à travers la vis violon se trouvant sur la barre d'accouplement.

*En navigation au trapèze ou sur les wings, il est recommandé d'utiliser un stick télescopique.*



**4**

La vis de réglage permet d'ajuster le parallélisme des safrans. Les deux lames doivent être parallèles.

**5**

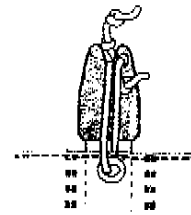
Enfin, le système de relevage automatique peut être réglé à l'aide d'un grand tournevis.

### 3 Grand voile

Dépliez la grand voile sur le trampoline et enfitez les lattes dans la voile. Attention aux longueurs différentes.

Attachez les lattes avec les liens en les mettant légèrement sous tension.

Embout de latte L.E.



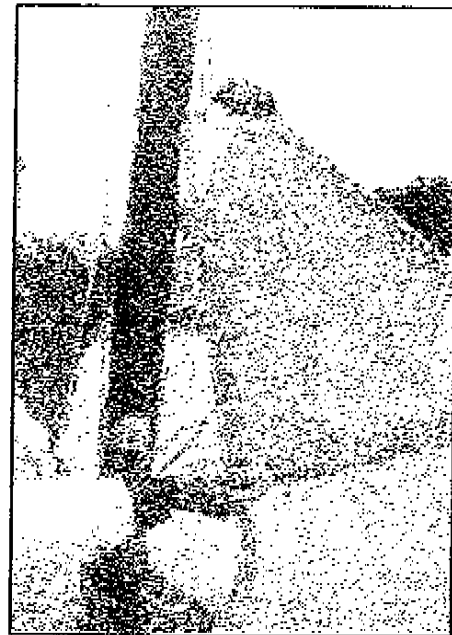
### 4 Avant de hisser les voiles, toujours positionner votre Hobie Cat face au vent.

La manille de drisse de grand voile est fixée à la tête de la grand voile et on introduit le guindant dans l'ouverture dans le mât.

Le plus facile pour hisser la voile est de se placer derrière le bateau et de la hisser avec la drisse de grand voile.

Quand le mât et la voile sont bien alignés, l'anneau de drisse s'accroche automatiquement au crochet de la ferrure en tête de mât. On peut alors ferler la drisse de grand voile et la ranger dans un sac.

Pour affaler la voile, et donc libérer l'anneau de drisse, il suffira de tirer légèrement sur la drisse en tournant le mât vers le côté où se trouve le crochet.



### 5 A l'aide d'une manille, attacher la poulie triple de cunningham à l'oeillet de la grand voile.

L'écoute de cunningham est passée dans les taquets rotatifs fixés sur le mât. Enfin, on fixe chaque extrémité de l'écoute à un hauban.

Avant d'étarquer le guindant, passer la ralingue de la grand voile dans la rainure du mât.

Maintenant, vous pouvez tendre le gréement de votre Hobie Cat. Pour cela, tirer le chariot d'un côté à l'autre vers l'extérieur et tendez l'écoute. Le hauban est donc sans tension, et peut être réglé à volonté à la latte ridoir. Recommencez de l'autre côté et réglez le hauban à la même longueur (il faut avoir un gréement ferme).



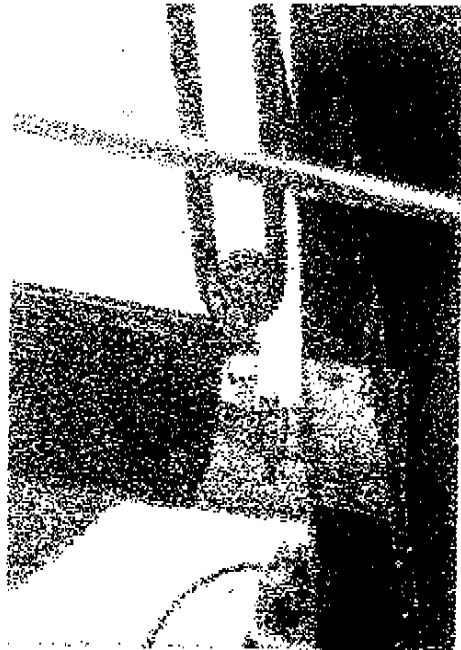


18 18F

## MONTAGE DE LA GRAND VOILE

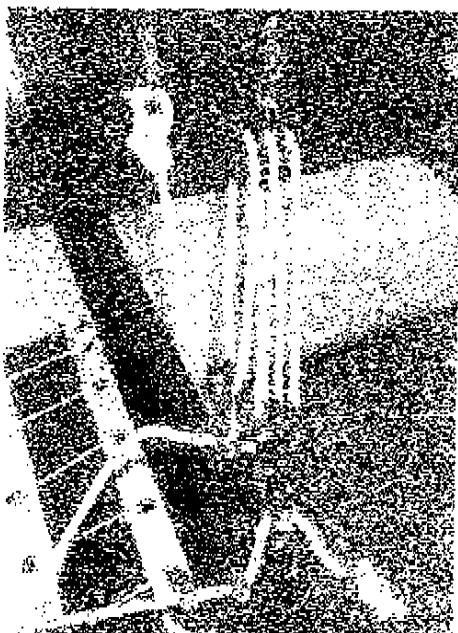
### 1 Borne de grand voile

On peut déplacer à volonté les taquets dans la rainure de la borne en desserrant les vis. Le taquet avant sert au réglage de la rotation du mât. Pour cela, fixer le cordage de réglage de la rotation dans le taquet, le passer à travers le bras de rotation et le reprendre pour le fixer dans le taquet. Fixer le point d'écoute de grand voile au chariot se trouvant sur la borne - ceci permet de régler la tension de la bordure de grand voile.



### 2 L'écoute de grand voile

Le mieux est de suspendre la poulie Winch triple supérieure d'écoute à la ferrure de capelage du milieu, à l'aide d'une manille. Pour le Formula : fixer d'abord sur la poulie à cliquet triple la poulie sur le ringot au-dessus du taquet. Passer l'écoute dans la poulie. Fixer par une manille la poulie triple au chariot d'écoute de grand voile.



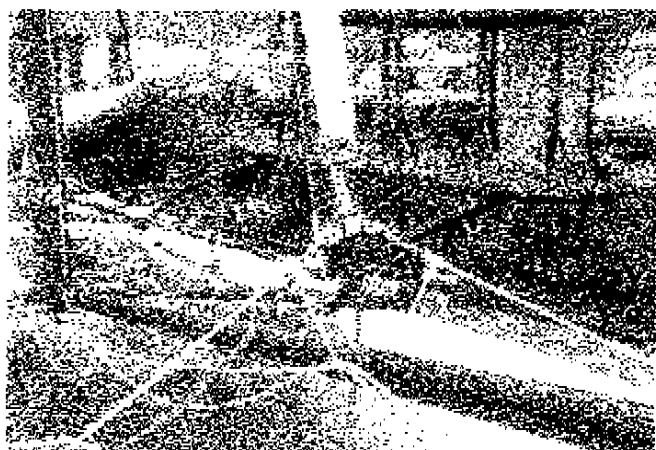
L'extrémité libre de l'écoute sert à actionner le chariot de grand voile : passer l'écoute à travers la tourelle, le chariot, et le perçage dans le pontet monté à l'arrière sur la traverse. Pour finir, y faire un noeud en 8.

Le chariot de grand voile peut être démonté après avoir enlevé l'écoute de chariot à droite du rail de chariot (photo 16). Ainsi, vous n'aurez pas besoin de démonter les poulies après chaque navigation pour enlever l'écoute de grand voile.





- 1** Etalez le foc sur le trampoline et ouvrez la fermeture-éclair du guindant.  
L'écoute de foc est accrochée à la tèteière et le mousqueton à l'étau.  
Mettez le guindant autour de l'étau et fermez la fermeture-éclair en faisant attention que la drisse de foc soit bien prise avec le foc à l'intérieur.



- 2** Tout en fermant la fermeture-éclair, hisser la voile et à la fin, l'accrocher par une manille sur la latte percée de l'enrouleur de foc.  
Une fois le foc hissé, prendre le cordage (diam 5) d'environ 1,20 m. Faire un noeud d'arrêt. Le passer dans un trou de la latte ridoire d'enrouleur, remonter et passer dans la poulie de drisse de foc et redescendre dans le taquet plastique sur le foc (on peut éventuellement enlever la drisse de foc). Ce bout servira à étarquer le guindant du foc.

**Attention ! ne jamais étarquer le guindant de foc avant de tendre le gréement du bateau : risque de rupture.**

- 3** Fixer maintenant les 2 poulies d'écoute de foc au point d'écoute avec les manilles à fermeture rapide.  
Fixer l'écoute de foc comme suit : d'abord dans le taquet, puis la poulie du foc et revenir fixer sur le ringot supérieur de la poulie à cliquet par un noeud de chaise.  
Répéter l'opération de l'autre côté.  
Pour que l'écoute de foc n'aïlle pas contre le mât, tendre un sandow depuis le câble de flèche des 2 côtés, vers le bas, et en fixer les extrémités à la partie interne de la fixation coque/traverse.





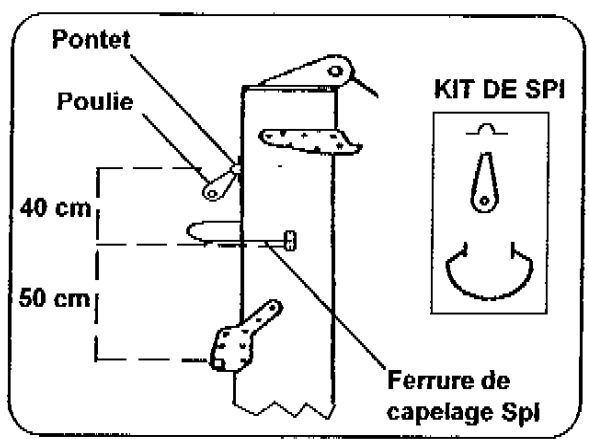
**1 Mât :** attachez la poulie à émerillon (située à 8 m de l'embase du mât jusqu'au capelage), passer la drisse dans la poulie et faire descendre les deux extrémités de la drisse vers l'embase du mât.

**2 Tangon :** Attachez le tangon au milieu de la traverse avant et les deux brides à chaque étrave. Maintenez le tangon avec un sandow qui l'entoure et reliez le de chaque côté des brides pour le tenir en position fixe quand le spi n'est pas monté.

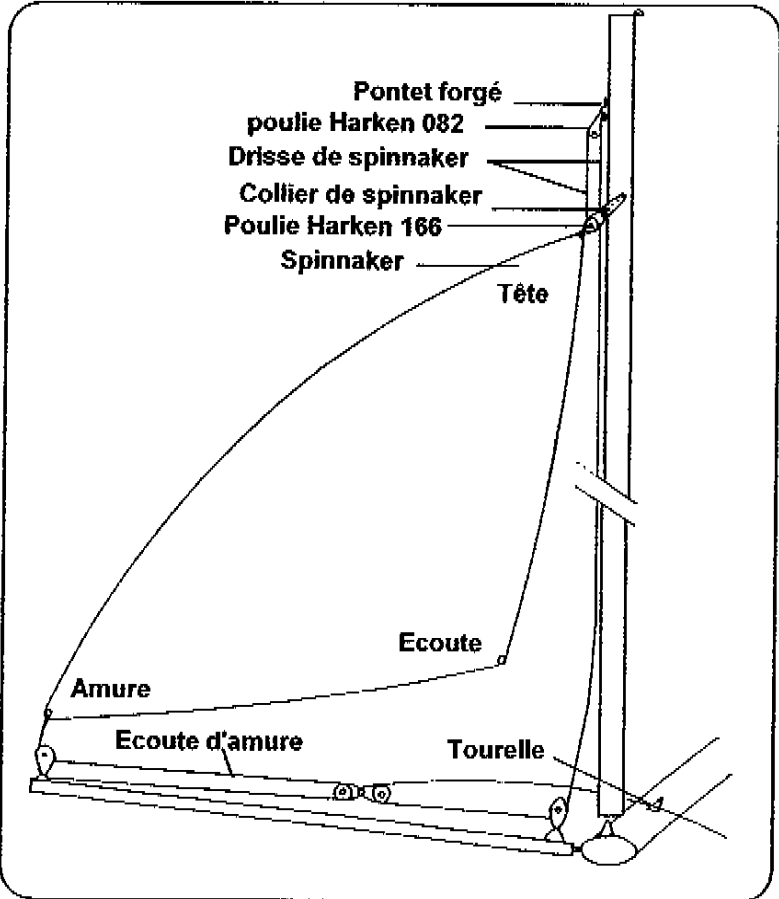
**3 Ecoute amure :** Attachez l'écoute de 4 m au pontet situé à l'extrémité du tangon et passez la à travers la poulie double, repassez la dans la poulie à émerillon et nouez la au point d'amure avec un noeud de chaise.

**4 Drisse de Spi :** Attachez un bout en tête du spi, passez l'autre extrémité dans la poulie à la base du tangon, faites la glisser tout le long du tangon, passer dans la poulie double, retourner à la tourelle de drisse de spi située sur la traverse avant.

**5 Ecoute de Spi :** Attachez un bout au point d'écoute avec un noeud de chaise, faites le passer à l'extérieur des haubans et des câbles de trapèze, dans la poulie winch au coin de la traverse arrière ; ensuite dans la poulie winch, à tribord, (vérifier que les deux poulies tournent dans le bon sens) ensuite à l'extérieur des haubans, des câbles de trapèze, et de l'étau. Enfin, retournez au point d'écoute et faites un noeud de chaise (vérifiez que l'écoute passe bien entre l'étau et l'écoute de spi).



**Conseils :** Avant de naviguer, faites des essais avec le spi pour vérifier si tout fonctionne (seulement par vent faible).  
Lorsque vous achetez un kit de spi, l'accastillage n'est pas monté, mais votre revendeur vous aidera volontiers.





# MONTAGE DES AILES

18 18F

## Outils nécessaires :

- Clef 6 pans (Ø 4)
- Perceuse (mèche Ø 5,3 et 6)
- Pince
- Maillet

**N.B.** Le trampoline doit être ôté au moment du montage des ailes.

- 1** Dévisser une à une les vis de fixation des traverses. Insérer l'équerre de fixation d'aile et remonter les vis (voir dessin).

**N.B. :** ne pas dévisser les 4 vis en même temps.

- 2** Glisser les 4 barres d'assemblage à l'intérieur des traverses AV et AR. Mettre en position les 4 vis D8 sans les bloquer. Enfiler sur les vis, dans cet ordre :  
- le renfort inox  
- l'écrou nylstop  
Serrer l'écrou sans le bloquer afin de pouvoir ajuster la position des ailes.

**N.B. :** Tenir la vis à l'aide de la clé à 6 pans chaque fois que l'on serre et desserre un écrou. Risque de détérioration de la traverse.

- 3** Mettre en position les bras d'ailes.

**N.B.** Bien repérer les bras AV et AR, droit et gauche à l'aide des autocollants.

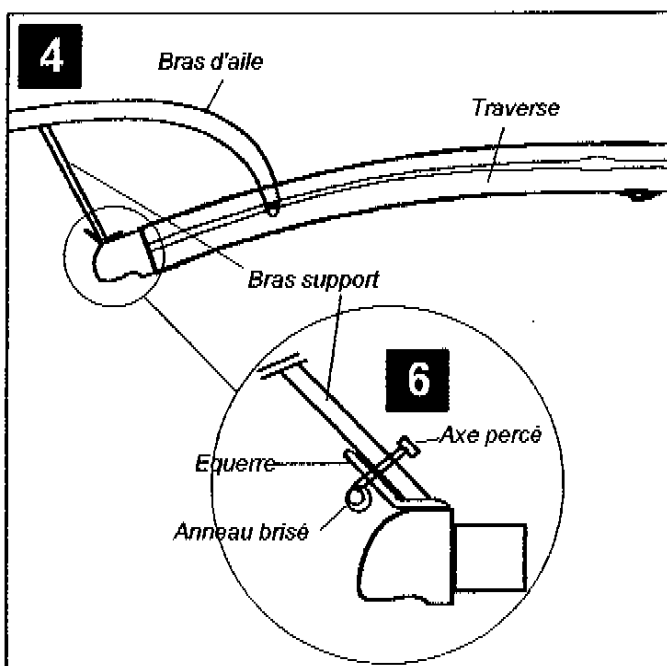
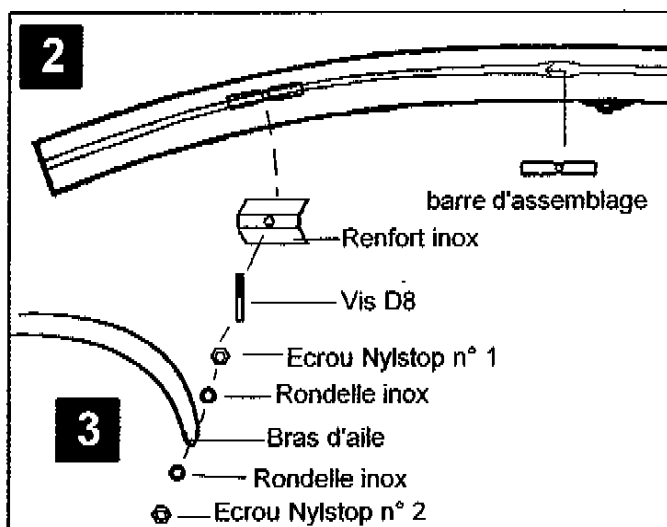
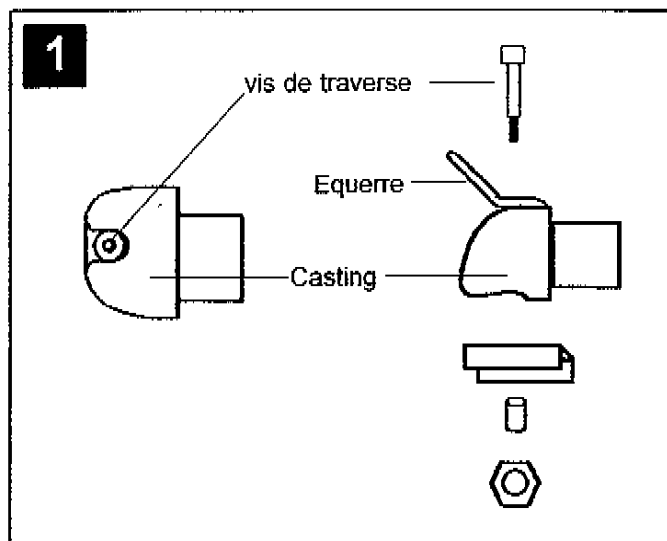
Insérer sur la vis D8, dans cet ordre, rondelle inox, le bras d'aile, rondelle inox, écrou nylstop.

- 4** Ajustage bras de renfort et bras d'aile

Afin que le bras de support puisse bien se caller dans l'équerre, il est nécessaire d'ajuster la position du bras d'aile en le faisant glisser sur la traverse. Une fois la position trouvée, bloquer la ferrure de traverse avec l'écrou nylstop n° 1.

Serrer ensuite l'écrou nylstop n° 2 sans bloquer le bras.

Faire de même pour les 4 bras.







18

18F

### 5 Installation des assises

Mettre les assises en position en veillant à ce que les castings 1 et 2 soient bien enfoncés sur les bras.

Percer chaque bras d'aile au niveau du casting croix (3 trous de chaque côté):

**N.B. Il est important que quelqu'un tienne l'assise bloquée pendant le perçage.**

Mettre les rivets bouchons et les rivets en place et les fixer au fur et à mesure du perçage des trous.

Refaire la même chose pour l'autre aile.

### 6 Fixation des bras de support

Mettre l'aile en position de navigation (l'idéal est de faire asseoir quelqu'un sur l'aile). S'assurer du bon positionnement des bras de support au niveau des équerres.

Ajuster chaque équerre contre chaque bras de support à l'aide d'un maillet.

Percer chaque support au niveau du trou de l'équerre (Ø 6). Insérer l'axe percé et mettre l'anneau brisé.

**N.B. Attention de percer droit et perpendiculairement au bras de support.**

### 7 Installation des trampolins d'ailes

### 5 Casting de bout de bras

